

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 52 (1926)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

### Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE REDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

### MEMBRES :

*Fribourg* : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THEVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHINARD, ingénieur ; RENÉ NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MRAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

J. CHAPPUIS, ingénieur, président. — A. DOMMER, ingénieur. — M. IMER. — H. MEYER, architecte. — F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Demandez tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



**Roulements à billes**  
**Roulements à rouleaux**  
**Transmissions**  
**Poulies**

SOCIÉTÉ ANONYME DES  
ROULEMENTS A BILLES

**SKF**

Sihlstrasse, 1 ZÜRICH Tél. : S. 43.30

# ZWILCHENBART S. A., Bâle

Importation et commerce de produits techniques

(Dreisnitz)

Téléphone :

Safran 34.29



Matières électro-isolantes ; **Fibre américaine «Diamond»** en planches, bâtons, tubes ; **«Diamond Insulation»** en rouleaux ou planches ; **Céléron** pour engrenages silencieux et pour la radio ; **Turbonite** (Bakélite) en planches et forme papier ; **Ebonite** en planches, bâtons et tubes ; **Mica, Splittings, Micanite** pour tout usage ; **Micafolio** ; **Galalith** en planches et bâtons, toutes nuances ; **Celluloïd, Cellon** (non inflammable) pour tout emploi ; **Toiles isolantes, bandes diagonales** ; **Amiante** ; **Rubans isolants** ;  **Tubes isolants** ; **Vernis «Cellon»** (fabrication suisse) licence Dr Arthur Eichengrün, **solution brevetée dite «Cellon»** pour l'imprégnation contre le feu ; **matières isolantes pressées**, pièces façonnées de tout genre ; **Tauril**, matière à étanchement ; **Tubes caoutchouc** à air comprimé, etc., etc. — *Grand stock bien assorti.*

CONTRE : LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIÈGE AGGLOMÉRÉ

LIÈGE AGGLOMÉRÉ S. A. KÄPFNACH-HORGEN

# SOCIÉTÉ SUISSE DE CONSTRUCTION DE ROUTES S.A.

**BERNE**

LAUPENSTR. 8  
ADR. TÉLÉGR. STUAG

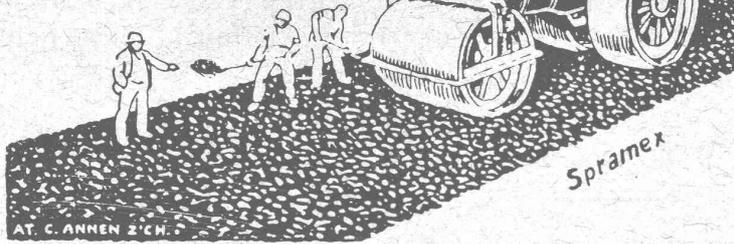
**ZURICH**  
STEINWIESSTR. 40

**LAUSANNE**

Rue d'Etraz, 20  
Téléph. 20.28

**OLTEN**  
Solithurnerstr. 4  
Téléph. 7.88

**ALPNACH**  
Téléph. No 7



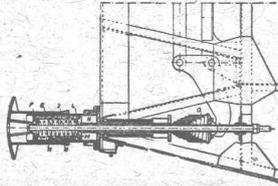
*Maison la plus importante, spécialisée dans la construction de routes:*

Tarmacadam, Systèmes Aeberli et Philippin, Cylindrages de routes, Goudronnages superficiels, Asphalte coulé comprimé et cylindré, Pavages ordinaires, Pavages mosaïques, Fournitures de pavés et gravier cassé

## „ Ringfeder ” G.m.b.H. Uerdingen - Niederrhein

**Tampon à friction** pour chemins de fer à voie normale, chemins de fer à voie étroite et tramways, pour butoirs et appareils de choc de toutes sortes

pour  
automobiles  
et  
remorques.



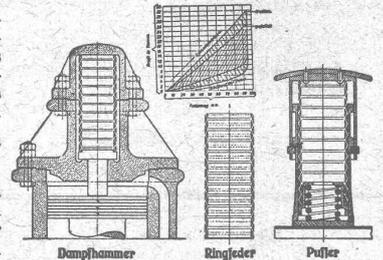
**Absorbant les chocs**, détente env.  $\frac{1}{15}$  du choc seulement. Ménagement extraordinaire du matériel roulant, grand agrément pour les voyageurs

**Le ressort à anneaux (Ringfeder) est un nouvel élément de machine**

Il permet l'absorption des chocs et la neutralisation des grands efforts, soit l'amortissement des oscillations, avec application dans tous les domaines, par exemple aux marteaux-pilons, tampons et pour l'amortissement des coups de béliers et chocs de toute grandeur.

**Neutralisation** des efforts nuisibles dans les grandes installations de tout genre.

Ressorts pour forces de 4 à 400 tonnes et au-dessus. Des ressorts pour forces jusqu'à 200 tonnes et plus peuvent être obtenus par l'emboîtement d'éléments les uns dans les autres.



Représentant général pour la Suisse : C. WETZEL, Ingénieur. Bureau technique et dépôt fondés en 1887, ZURICH, Rigistrasse 6.

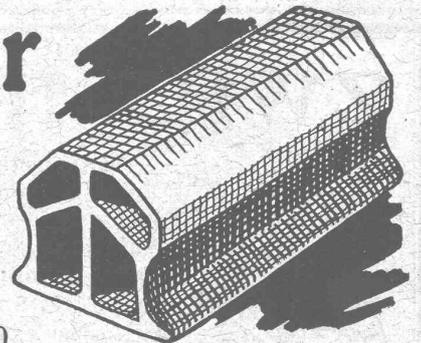
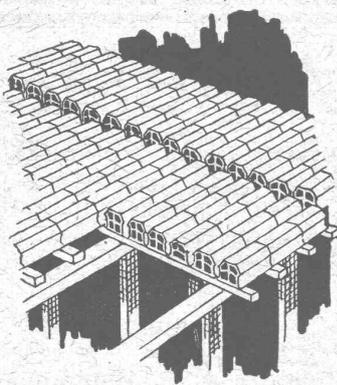
# Briques Pfeifer

pour vos dalles.

## RASCHLE & C<sup>o</sup>

Walchestrass 19 — Téléphone H. 5980

**ZURICH**



Hauteur	10	12	16	20
Largeur	20	20	25	25
Longueur	33	33	33	33



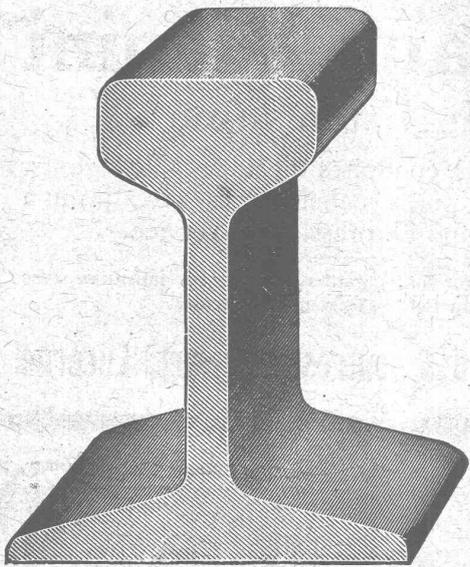
## S. A. d'Exploitation des Sables et Graviers

NIDAU (Ct. de Berne) LAUPEN  
Tél. 1015/4.58 Téléphone 60

Gravier concassé en diverses grandeurs. —  
Sable de maçonnerie. — Gravier pour fon-  
dation et béton armé proprement lavé  
et assorti. — Sable concassé. — Gravier  
pour jardins.

Voie d'embranchement.

Prière d'adresser les demandes à Nidau.



# Matériel roulant

Voies, aiguilles, plaques tournantes, wagonnets basculants, locomotives à vapeur et à benzine pour tous écartements, wagonnets-tracteurs de 6-10 CV.

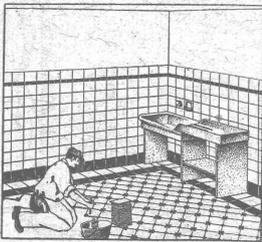
## VENTE et LOCATION

Grand stock d'accessoires.

**Concasseurs, Bétonnières,  
Explosifs de sûreté, Monte-charges «Raco»,  
Outils pour entrepreneurs.**

### ROBERT AEBI & C<sup>ie</sup>, S. A., ZURICH

MAISON FONDÉE EN 1880



**Carrelages - Revêtements  
Mosaïque - Asphalte**

**J. ROD S. A., Lausanne**

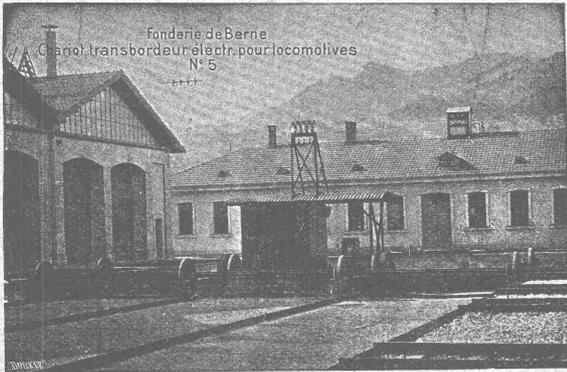
Représentant des Usines Servais & Sinzig

St-Roch, 9 — Téléphone 39.61

## Société des USINES de LOUIS de ROLL

Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne. Téléphone 10.66



**Appareils de levage :** Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

**Matériel de chemins de fer :** Ponts tournants et chariots transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

**Chemins de fer de montagne :** Funiculaires complets avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 94 exécutions.

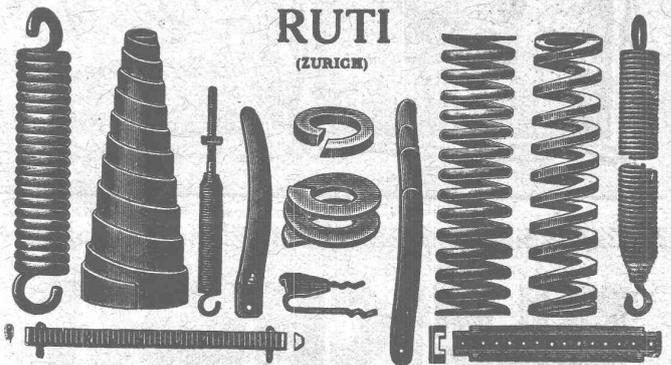
**Superstructures à crémaillère :** Systèmes : Riggenbach, Abt, Strub, Peter, etc.

**Barrages :** Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références. Projets et Devis sont à disposition.

## BAUMANN & C<sup>ie</sup>

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres.



**RUTI  
(ZURICH)**

**RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR**

en fil de laiton, nickel et bronze

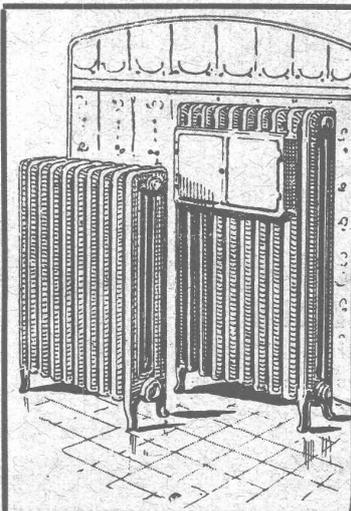
pour toutes machines et appareils

**RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEUI**

**RONDELLES A RESSORT**

**Articles techniques pour l'industrie textile**

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients.



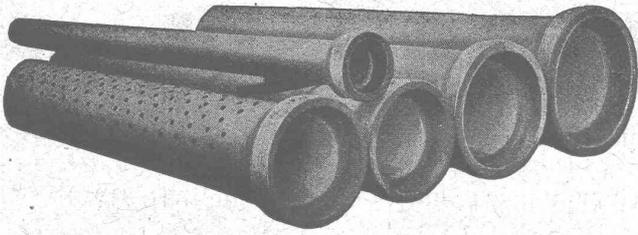
**CHAUFFAGES  
CENTRAUX**

Installations de  
Cuisines et Buanderies

**C. BOULAZ & C<sup>ie</sup>**

Anciennement  
Maison H. Moulin

LAUSANNE



# Tuyaux Vianini

en béton armé

pour turbines, conduites d'eau potable, égoûts, conduites à purin, canalisations, etc., jusqu'à 10 atm. de pression de service.

Longueurs utiles 2 à 3,60 m. Diamètres 150 à 2000 mm.

Haute résistance à l'écrasement et à la flexion.

Tous nos tuyaux sont garantis étanches et fabriqués avec du béton résistant aux acides.

Desmeules Frères, Granges-Marnand et Sté Internat. des poutres Siegwart, Lucerne



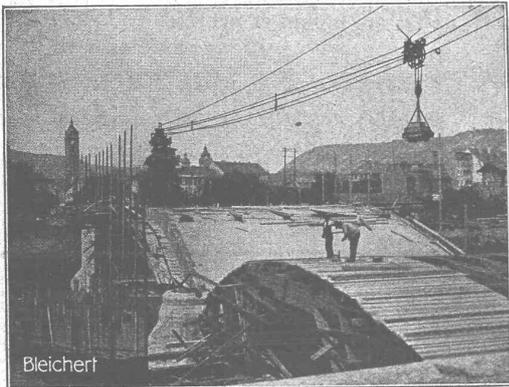
## LANDIS & GYR SA

### ZOUG

*Compteurs d'électricité*

*Wattmètres Système Ferraris Interrupteurs horaires*

# BLEICHERT



Bleichert

Grue à câble « Bleichert »  
pour la construction de ponts.

## ADOLF BLEICHERT & Co. LEIPZIG

Installations de chargement et de transport

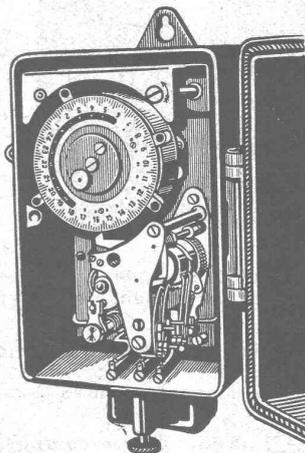
REPRÉSENTANTS POUR LA SUISSE :

ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, S. A., ZURICH

## S. A. DES INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES

— BERNE —

Marque **SAIA** déposée

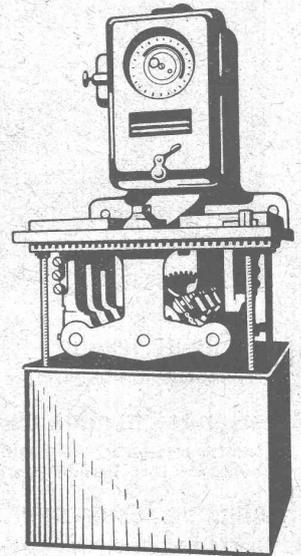


Interrupteurs horaires  
pour éclairage public.

Interrupteurs de blocage.

Thermorégulateurs.

Minuterics.



Interrupteurs à distance.

Horloges de commutation  
pour compteurs à tarif multiple.

Horloges de commande.

# L'œil ne travaille à plein rendement

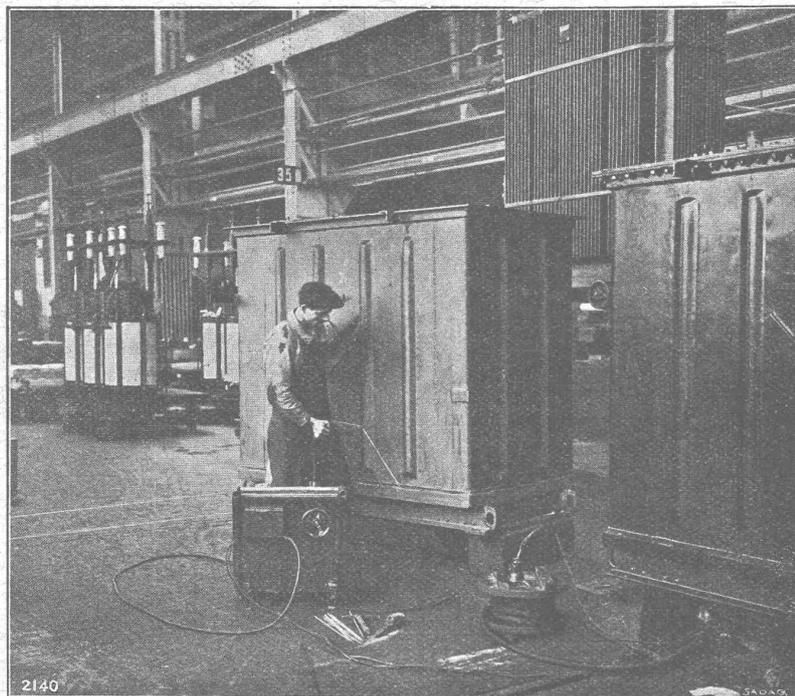
que si l'éclairage satisfait aux exigences d'une lumière économique et rationnelle: éclairage abondant, n'éblouissant pas, répartition judicieuse de la lumière et de l'ombre. Le rendement de l'œil détermine le rendement de l'homme, que ce soit au bureau, à l'atelier ou ailleurs. Il ressort de ceci que l'installateur - électricien, dans l'intérêt de sa clientèle, devra tenir compte de cette exigence de l'éclairagisme, en faisant partout de la propagande pour des sources lumineuses dispensant un éclairage abondant et n'éblouissant pas.

OSRAM

S. A.

ZURICH

# SÉCHERON



Travaux de soudure à une cuve de transformateur au moyen d'un appareil « Sécheron »

**TRACTION ÉLECTRIQUE**

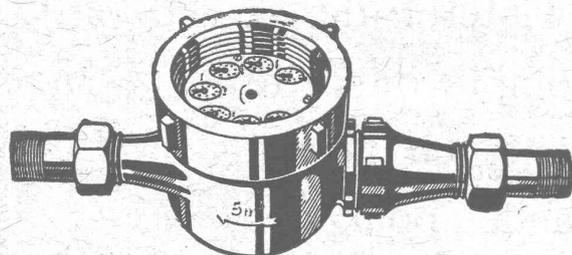
**TRANSFORMATEURS**

**APPAREILS POUR LA SOUDURE  
À L'ARC**

Machines spéciales à courant  
continu, à gros débit ou à  
haute tension

**TRANSPORTS D'ÉNERGIE**  
par courant continu haute tension  
**SYSTÈME «SÉRIE»**

**SOCIÉTÉ ANONYME DES ATELIERS DE SÉCHERON - GENÈVE**



## COMPTEURS à EAU

**CADRANS NOYÉS et CADRANS SECS**

*Réparations de tous systèmes. — DEMANDEZ PROSPECTUS*

**A. Bürgin & C<sup>ie</sup>**, Fabrique suisse de compteurs à eau, **Bâle**

Station de vérification 4

Téléphone : Birsig 3139

*Seule fabrique suisse fabriquant ses compteurs entièrement en Suisse.*

### Installations sanitaires, Entretien, Réparations **WILLIAM DÉPIERRAZ**

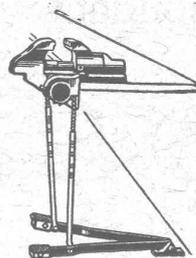
Ancien associé de la Maison Dépierraz & Noverraz.  
Entrée rue de Bourg, 27 — Ruelle de Bourg, 3 — LAUSANNE  
Téléphone : Bureaux et Ateliers 87.28 - Téléphone : Appartement 50.06

*Spécialité d'installation de chauffe-eau électr. CUMULUS*

**Appareillage, Ferblanterie et Couverture.**

*PRIX MODÉRÉS — TRAVAIL CONSCIENCIEUX — DEVIS SUR DEMANDE*

**IMPRIMERIE LA CONCORDE, LAUSANNE**  
TRAVAUX EN TOUS GENRES



### L'Étau parallèle à pédales

**vous offre des avantages énormes.**

Fonctionnement irréprochable.

Fonderie

**Hegi & C<sup>o</sup>, Oberbourg (Berne)**



Exigez les Lampes Suisses monowatt « **AARAU** », à remplissage gazeux « **ARTEX** »  
dont la bonne qualité est éprouvée.

**USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES, AARAU S. A.**  
**A A R A U**



**Plus de surfaces de béton  
mornes et grises!**

Procédé et produit protégés.

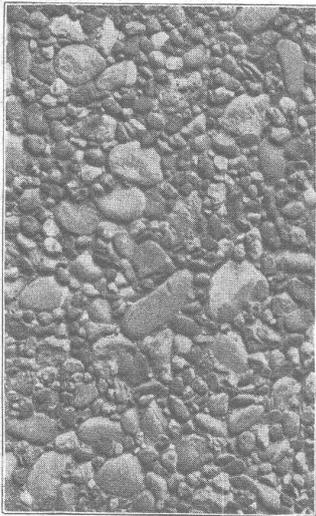


Procédé et produit protégés.

**résout le problème des faces visibles du béton.**

Contex est un vernis qui, appliqué sur le coffrage empêche la prise du béton jusqu'à une certaine profondeur.

Contex enlève la peau de ciment d'aspect désolant qui cache la belle structure du béton. Après décoffrage on enlève facilement cette peau au moyen d'une brosse métallique ou d'un jet d'eau à haute pression et la structure naturelle du béton apparaît immédiatement. En mettant en œuvre, pour les surfaces, des matériaux choisis, on obtiendra les effets les plus variés.



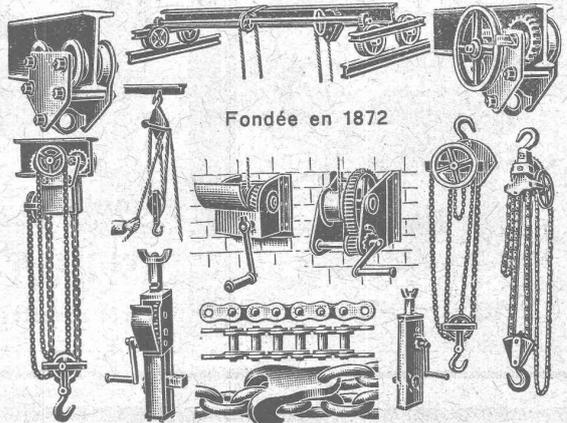
Si une surface de béton doit être enduite pour une raison quelconque, le traitement au Contex fournira la base garantissant l'adhésion parfaite de l'enduit.

Envoi d'essai, mode d'emploi et prix-courant contre versement de 9 fr. sur compte de chèques postaux I/2122.

Adresse postale: **Contex S. A., Genève.**

**BRUN & C<sup>o</sup>, NEBIKON**  
(LUCERNE)

FABRIQUE DE CHAINES, POINTES, APPAREILS DE LEVAGE ET MACHINES POUR ENTREPRENEURS



Fondée en 1872

Palans, Chariots-Roulants, Chaines pour tous usages, Grues d'ateliers, Treuils d'applique, Pointes de toutes dimensions.  
Livraison rapide. - Prix avantageux. — Demandez nos offres spéciales.

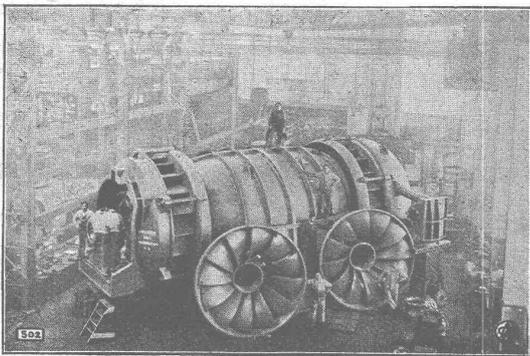
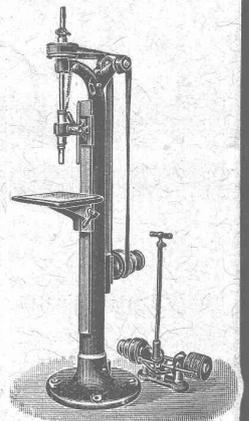
*Schweiter*

**S. A. Horgen - Zurich**  
**Ateliers de Construction**

**Perceuses**

simples ou multiples,  
**SENSITIVES**  
Pratiques  
&  
Précises

*Demandez le catalogue.*



**USINE DE FAAL**  
(YUGOSLAVIE)

Turbine Francis double  
de 10.000 CV.  
sous 13,3 m. de chute.

RÉGULATEURS DE PRÉCISION

**TURBINES**  
**HYDRAULIQUES**

**ATELIERS DES CHARMILLES S. A.**  
**GENÈVE**

109, Route de Lyon, 109

IMPORTANTES  
INSTALLATIONS

NOMBREUSES  
RÉFÉRENCES

FONDERIE DE FER ET DE BRONZE

# MAMMOUT



Isolierstoff  
für Hoch- u. Tiefbau

# Mammoth

Plaque d'asphalte souple, formée d'un tissu imprégné, fabriqué avec de l'asphalte pur et ne contenant aucun produit provenant de la distillation du goudron de houille. Etanchéité et souplesse permanentes. — Pour toitures et fondations, ponts, ouvrages hydrauliques, toits plats, terrasses.

**Porolithe** ajouté au mortier de ciment, le rendant étanche contre les intempéries.

**Emulsion d'asphalte et Evéol** enduit résistant à l'eau douce pour murs, constructions en bois et fer.

**ASPHALT-EMULSION S. A., ZURICH** Hafnerstrasse, 7  
Téléph. Selnau 4674

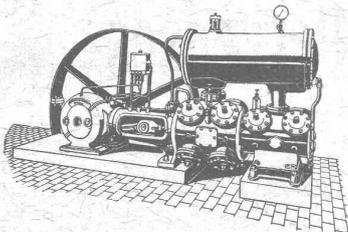
Dépôt assorti chez **RICHARD FRÈRES**, entreprise de couverture, Lausanne, Valentin, 60

## COMPRESSEURS

### POMPES A VIDE

à piston ou rotatifs.

### ESSOREUSES



Machines pour travailler les métaux en feuilles.

(Système Jäcklin frères).

S. A. des Ateliers de Construction

# BURCKHARDT

BALE

## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY S. A.

Lausanne, Vevey, Genève, Montreux, Châtel St-Denis

### Matériaux de construction



Fabriques de carreaux pour dallages, tuyaux, planches, etc. en ciment.

Briques creuses P. K. B.

Carreaux céramiques pour dallages et revêtements.

Articles sanitaires, Robinetterie

### PLANCHERS

# EUBOOLITH

### SANS JOINTS

DEPUIS 25 ANS PLUS DE 8 000 000 m<sup>2</sup> POSÉS

## USINES EUBOOLITH S. A. OLTEN

# SUBOX

(BREVETÉ)

## Couleur à base de plomb, formant enduit plombifère Métallisation au pinceau

Fabrication : par S. A. Subox Langstr. 187, Zurich 5.

Représentant général pour la Suisse : Paul Kuoni, Sonnenquai, 3, Zurich I. — Représentant pour les cantons de St-Gall, Thurgovie et Appenzel : S. A. Salzmann & C<sup>ie</sup>, Geltenwilenstr. 18, St.-Gall.

Demandez prospectus et offres.